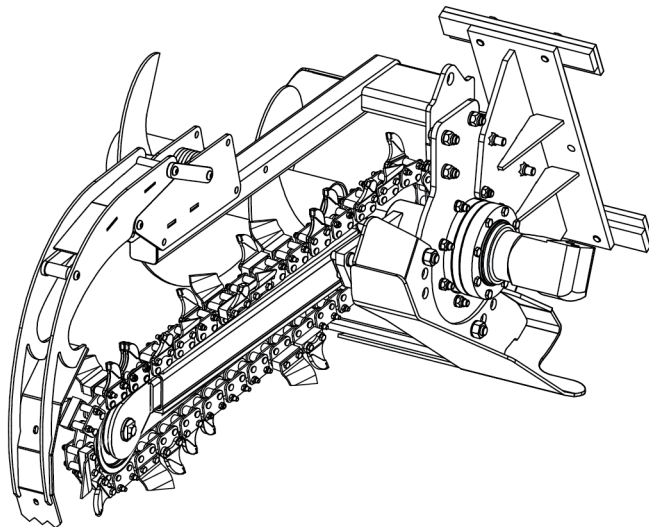


ZANJADORAS BIGFOOT, HYDRIVE Y MINI BIGFOOT

Manual del operador



V8.0



MY.DIGGA.COM



Acceda a manuales del operador,
evaluaciones de riesgos y más

PM-000252

MY.DIGGA.COM



Adhesivo aplicado al accesorio

MY.DIGGA.COM



Adhesivo aplicado a la máquina principal

Acceda a manuales del operador, evaluaciones de riesgos y más

Digga o su distribuidor de Digga habrán tenido en cuenta los siguientes criterios antes de suministrarle su zanjadora. Si no ha adquirido su zanjadora a Digga, asegúrese de comprobar los siguientes criterios para garantizar una excavación de zanjas eficiente. La máquina principal debe cumplir con los requisitos de la zanjadora en lo que respecta a la masa, el caudal hidráulico y la presión.

| CRITERIOS | EFEECTO |
|------------------------------|--|
| Caudal | El caudal hacia la zanjadora afecta la velocidad de la cadena. Un caudal excesivo dañará el motor. |
| Presión | La presión sobre la zanjadora afecta al par de torsión de la zanjadora. Una presión excesiva dañará el motor. |
| Condiciones del terreno | Las condiciones del terreno afectan la velocidad y la eficiencia a la que puede excavar zanjas. |
| Tipo de cadena | Hay diferentes cadenas disponibles para diferentes condiciones del terreno; contar con el tipo de cadena incorrecto para las condiciones del terreno afectará la eficiencia de la zanjadora y la vida útil de la cadena. |
| Peso de la máquina principal | El peso de la máquina principal afecta a la estabilidad de la zanjadora y la máquina como una unidad, lo que a su vez afectará la eficiencia de la excavación de zanjas. |

1 Índice

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Índice..... | 4 |
| 2 | Información esencial: intervalos de mantenimiento..... | 5 |
| 3 | Para el comprador..... | 6 |
| 4 | Servicio y preparación para el uso..... | 7 |
| 5 | Precauciones de seguridad: información general..... | 12 |
| 6 | Seguridad: uso del accesorio..... | 19 |
| 7 | Seguridad: etiquetas adhesivas..... | 21 |
| 8 | Seguridad: ubicación de las etiquetas | 24 |
| 9 | Instalación e instrucciones de funcionamiento..... | 27 |
| 10 | Mantenimiento..... | 37 |
| 11 | Resolución de problemas..... | 50 |
| 12 | Piezas de recambio..... | 51 |
| 13 | Notas: Manual del operador..... | 52 |
| | Certificado de garantía..... | 53 |

2 Información esencial: intervalos de mantenimiento

NOTA

Antes de conectar y utilizar su zanjadora, debe leer y comprender la siguiente declaración.

Su zanjadora de Digga es un accesorio de alto rendimiento, equipado con una caja de engranajes planetarios de Digga, que está diseñado para excavar zanjas. Para evitar el desgaste y los fallos prematuros, así como cumplir con las condiciones de la garantía, lea la presente declaración. **La caja de engranajes de su zanjadora de Digga debe someterse a un primer cambio de aceite tras las primeras 30 horas de uso extremo o 50 horas de uso moderado o tres meses de uso (lo que ocurra primero) para garantizar el asentamiento de la caja de engranajes.** Para más información, lea el apartado de mantenimiento de este manual.

Si no se realiza el primer cambio de aceite dentro de este período, el engranaje puede sufrir un desgaste excesivo que provocará un fallo prematuro. En ese caso, la garantía quedará anulada.

Posteriormente, el aceite debe cambiarse cada 300 horas (uso extremo) y 500 horas (uso moderado) y un agente de servicio autorizado debe realizar un mantenimiento completo cada 12 meses para garantizar que se cumplan los requisitos de la garantía.

En caso de avería dentro del período de garantía:

- Póngase en contacto con Digga de inmediato; no desmonte su zanjadora sin recibir primero la autorización por escrito y las instrucciones de Digga.
- Se debe facilitar el comprobante del servicio realizado en formato impreso tanto de los registros del historial de funcionamiento como del servicio (incluido el número de serie de la caja de engranajes y el motor hidráulico). El servicio debe ser realizado por un agente de servicio autorizado de Digga.

3 Para el comprador

Gracias y enhorabuena por la compra de su nuevo producto de Digga.

Este producto ha sido cuidadosamente diseñado y fabricado para ofrecerle un servicio fiable durante muchos años. Es obligatorio que los cambios de aceite se realicen en el intervalo especificado para mantenerlo en las mejores condiciones de funcionamiento (para más información, consulte el apartado de mantenimiento de este manual).

Antes del primer uso

- Inspeccione el accesorio en busca de daños durante el transporte. Si ha sufrido daños durante el transporte no lo utilice hasta que las piezas dañadas hayan sido sustituidas o reparadas.
- Confirme que la velocidad de la cadena es la adecuada para la aplicación.
- Confirme que la capacidad de la máquina sea adecuada para usar con una zanjadora (capacidad de elevación, caudal hidráulico y presión hidráulica).
- Compruebe la tensión de la cadena.
- Compruebe que la barra desmenuzadora no se haya dañado durante el transporte y que no esté en contacto con la cadena.
- Compruebe que el marco deslizante esté en la posición correcta (idealmente, la zanjadora debe estar centrada en la máquina anfitriona).
- Compruebe que los pernos de sujeción seguros del marco deslizante estén apretados.
- Compruebe que el rodillo de la punta esté girando (para ello, gire la cadena lentamente).

Servicio

Utilice únicamente las piezas de recambio del fabricante. Puede que las piezas alternativas no cumplan con las normas necesarias.



PRECAUCIÓN

No permita que nadie utilice este accesorio sin leer los apartados «Precauciones de seguridad» e «Instrucciones de funcionamiento» de este manual. Elija siempre terrenos duros y llanos para estacionar el vehículo y ponga el freno, de modo que la unidad no pueda desplazarse de forma involuntaria.

4 Servicio y preparación para el uso

| MODELOS CUBIERTOS POR ESTE MANUAL | | |
|-----------------------------------|------------|----------------|
| BIGFOOT | HYDRIVE | MINIZANJADORAS |
| BIGFOOT XD | HYDRIVE XD | |

Todas las zanjadoras de Digga han sido diseñadas y fabricadas para ofrecer un servicio fiable. Excepto por la limpieza general del accesorio, todo el servicio para la garantía y la evaluación de la garantía debe ser realizado por un agente de servicio autorizado por Digga. Las piezas alternativas no cumplirán con las normas necesarias para un funcionamiento seguro y fiable. El uso de piezas que no sean originales de Digga anulará la garantía y Digga no aceptará responsabilidad alguna por los daños consecuentes. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local de Digga. Para facilitar la garantía o el servicio, registre el modelo y el número de serie de su unidad en el espacio facilitado en esta página. Esta información se puede obtener de la placa de características ubicada en el producto.

Hay disponibles varias opciones para el equipamiento de las zanjadoras para ayudarle a hacer un mejor trabajo en condiciones especiales. Estas opciones incluyen cadenas, piezas de desgaste, barra desmenuzadora, piezas de recambio y cadenas de diferentes anchuras. Dichas opciones se indican a lo largo de este manual y pueden adquirirse en su distribuidor de Digga.

Modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

| | | | |
|-------------------------------|-------|---|-------|
| DIGGA www.digga.com | | Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia | |
| Model | _____ | | |
| Name | _____ | | |
| Serial No. | _____ | | |
| Flow (max) | _____ | | |
| Pressure (max) | _____ | | |
| Power (max) | _____ | RPM (max) | _____ |
| Approx. Oil Capacity | _____ | Yr. Manuf. | _____ |
| | _____ | Weight | _____ |

DE-000631 MADE IN AUSTRALIA

DE-000631 para AUS y NZ

| | | | | |
|---|-------|---|-------|------------------------|
| DIGGA CE www.digga.com | | Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia | | UK CA |
| Model | _____ | | | |
| Name | _____ | | | |
| Serial No. | _____ | | | |
| Flow (max) | _____ | | | |
| Pressure (max) | _____ | | | |
| Power (max) | _____ | RPM (max) | _____ | |
| Approx. Oil Capacity | _____ | Yr. Manuf. | _____ | |
| | _____ | Weight | _____ | |

DE-000626 MADE IN AUSTRALIA

DE-000626 para UE y RU

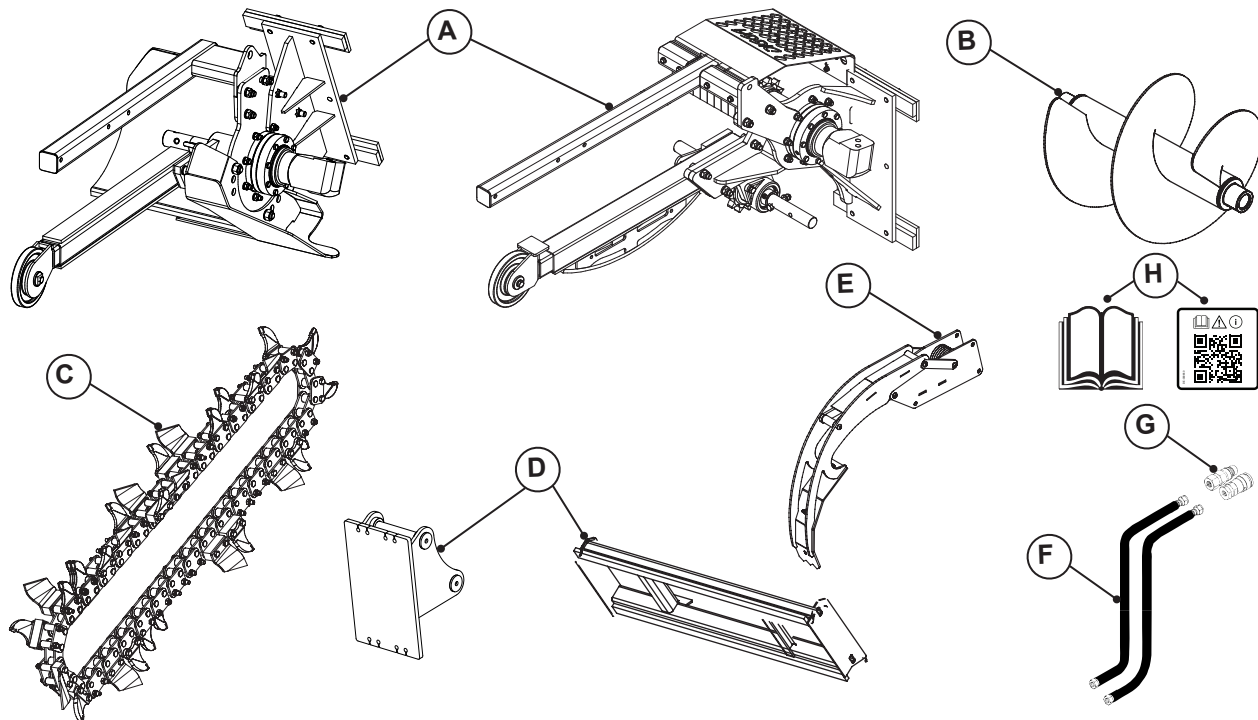
NOTA

El departamento de piezas necesita esta información para garantizar que se envíen las piezas precisas al agente de servicio autorizado.

4 Servicio y preparación para el uso

Para evitar cualquier molestia antes del funcionamiento, compruebe que haya recibido los siguientes artículos que puede que haya pedido.

ZANJADORA BIGFOOT Y HYDRIVE



4 Servicio y preparación para el uso

| N.º DE SERIE | DESCRIPCIÓN | CANTIDAD |
|--------------|---|----------|
| A | Zanjadora completa con pluma y barra protectora de Digga (Mini Bigfoot o Bigfoot o Bigfoot XD o Hydrive o Hydrive XD) | 01 |
| B | Barrena para escombros | 01 |
| C | Cadena de excavación de su elección | 01 |
| D | Marco/enganche de excavadora | 01 |
| E | Barra desmenuzadora | 01 |
| F | Kit de mangueras hidráulicas | Juego |
| G | Acoples de enganche rápido | Juego |
| H | Manual del operador o etiqueta adhesiva con QR (pegada en la zanjadora) | 01 |

La zanjadora de Digga recibe energía de la máquina principal a través del circuito de válvula auxiliar con acoples de enganche rápido que normalmente se encuentran en los brazos de la máquina, cerca de la parte delantera. Los puntos de fijación de la zanjadora son los mismos que los puntos de fijación de la cuchara de su máquina. Monte la zanjadora si es necesario y conecte las mangueras al sistema hidráulico auxiliar.

El motor debe estar apagado. Compruebe que la cadena en la zanjadora gire en sentido antihorario vista desde el lado del motor de la zanjadora. Tenga en cuenta que para el giro en sentido antihorario se requiere un caudal bidireccional. Para asegurar una vida útil óptima del motor, haga funcionar el motor hidráulico durante una hora a aproximadamente 1/3 de las rpm antes de aplicar la carga completa. Asegúrese de que el caudal y las presiones de su máquina no superen el caudal y las presiones nominales máximas de la zanjadora.

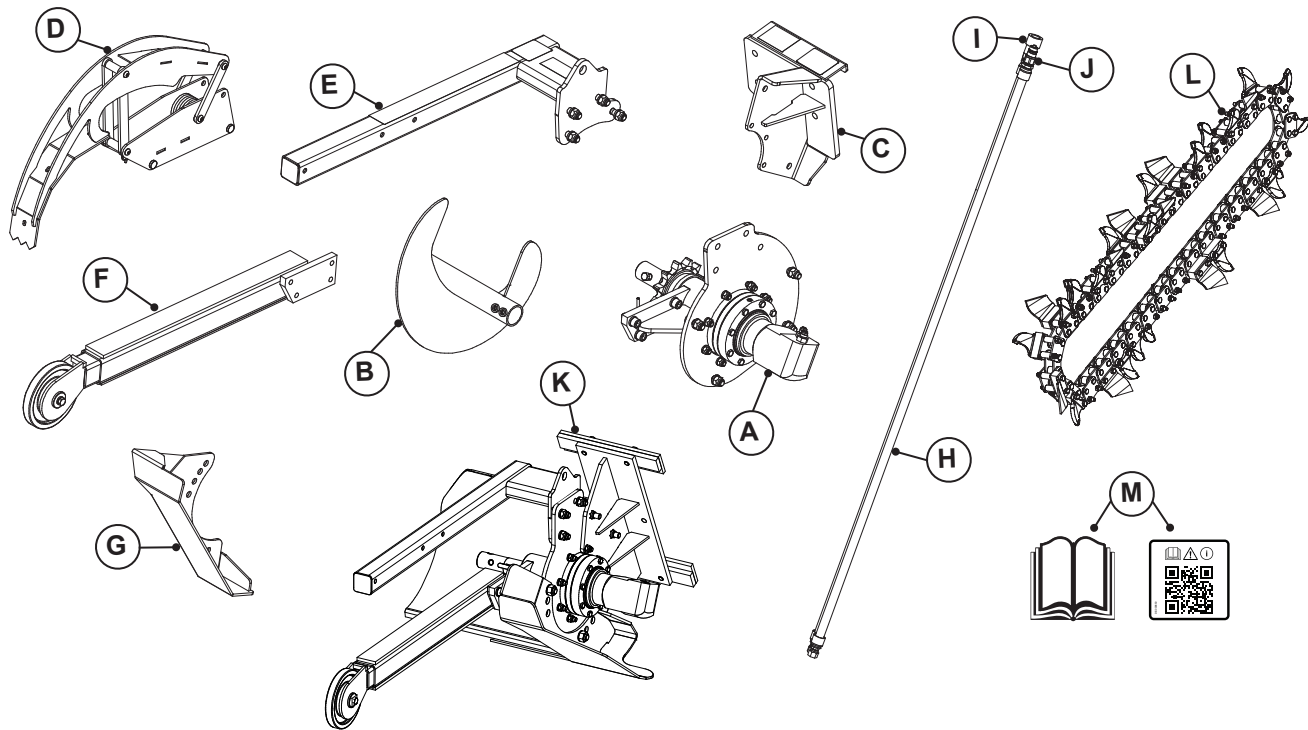
NOTA

Este manual del operador proporciona medidas tanto en el Sistema Internacional de unidades (SI) como en las unidades del sistema tradicional de Estados Unidos (USCS).

4 Servicio y preparación para el uso

Para evitar cualquier molestia antes del funcionamiento, compruebe que haya recibido los siguientes artículos que puede que haya pedido.

MINIZANJADORA



4 Servicio y preparación para el uso

| N.º DE SERIE | DESCRIPCIÓN | CANTIDAD |
|--------------|--|----------|
| A | Caja de engranajes y conjunto del motor | 01 |
| B | Barrena para escombros | 01 |
| C | Desplazamiento lateral deslizante de la placa del enganche | 01 |
| D | Barra desmenuzadora | 01 |
| E | Barra protectora | 01 |
| F | Pluma exterior | 01 |
| G | Patín deslizante regulable | 01 |
| H | Mangueras hidráulicas | 02 |
| I | Acople hembra | 01 |
| J | Acople macho | 01 |
| K | Subconjunto de la zanjadora (Mini Bigfoot/Bigfoot) con marco de desplazamiento lateral opcional. | 01 |
| L | Cadena de excavación de su elección | 01 |
| M | Manual del operador o etiqueta adhesiva con QR (pegada en la zanjadora) | 01 |

NOTA

Este manual del operador proporciona medidas tanto en el Sistema Internacional de unidades (SI) como en las unidades del sistema tradicional de Estados Unidos (USCS).

5 Precauciones de seguridad: información general

Debe comprender todas las instrucciones de seguridad que se indican en su accesorio (zanjadora) y en este manual. Preste especial atención a la información indicada por las designaciones que se muestran a continuación y siga estas precauciones de seguridad cuando utilice o realice el mantenimiento de la zanjadora.



PERICOLO

El término PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provoca la muerte.



ADVERTENCIA

El término ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

The PRECAUCIÓN designation indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury or property damage.

NOTA

También verá información indicada con el término NOTA. Esta información general o de seguridad adicional es importante para el mantenimiento y el funcionamiento de su cargadora.

Durante el uso diario de su accesorio, se encontrará con una amplia variedad de situaciones más allá de las enumeradas en este manual. Le animamos a evaluar el riesgo presente en cualquier lugar de trabajo y en cada tarea de trabajo antes de comenzar a trabajar. Implemente las estrategias de prevención de riesgos adecuadas para hacer que la seguridad sea una prioridad en todo momento y, en caso de no ser suficientes, detenga el trabajo y busque inmediatamente la ayuda de un consultor de seguridad cualificado.

5 Precauciones de seguridad: información general

Servicio «Dial Before You Dig» (Llamar antes de excavar)

- Nunca comience a trabajar en una nueva ubicación hasta que los servicios públicos subterráneos de la zona de trabajo se hayan marcado por completo. Es probable que haya líneas subterráneas de electricidad, teléfono, cables, gas, agua y alcantarillado. La interrupción involuntaria de estos peligros ocultos mientras trabaja con su cargadora puede provocar situaciones peligrosas y daños materiales.
- Muchos países ofrecen un servicio «Llamar antes de excavar» que informa sobre la ubicación de los servicios subterráneos en su zona. Si está disponible, utilice también este servicio antes de excavar, perforar, abrir zanjas o realizar cualquier tipo de excavación y movimiento de tierras.



PRECAUCIÓN

Debe asegurarse de que los servicios públicos subterráneos se hayan marcado oficialmente antes de trabajar en la zona. Las marcas deben ser válidas conforme a la ley o práctica estatal.

Exposición al polvo de sílice cristalina respirable junto con otros polvos peligrosos

- Se recomienda usar un sistema de supresión y recolección del polvo y, si es necesario, un equipo de protección individual durante el uso de cualquier accesorio que pueda generar altos niveles de polvo.

Retire la pintura antes de soldar o aplicar calor

- Se pueden generar vapores o polvo peligrosos cuando la pintura se calienta mediante soldadura, soldadura blanda o con un soplete. Realice todo el trabajo al aire libre o en una zona bien ventilada y deseche la pintura y el disolvente de forma adecuada.
- Retire la pintura antes de soldar o calentar. Al lijar o pulir la pintura, evite respirar el polvo. Utilice un respirador homologado. Si utiliza disolvente o decapante, quite el decapante con agua y jabón antes de soldar. Retire los recipientes de disolventes o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Permita que los humos se dispersen por lo menos 15 minutos antes de soldar o aplicar calor.

5 Precauciones de seguridad: información general

Eliminación al final de su vida útil

- Al concluir la vida útil de la unidad, drene todos los líquidos y desmonte la unidad separando los diferentes materiales (goma, acero, plástico, etc.). Siga todas las reglamentaciones federales, estatales y locales para reciclar y desechar los líquidos y los componentes.

Funcionamiento de la zanjadora

- La principal persona responsable de la seguridad con este equipo es el operador. Asegúrese de que este equipo solo puede ser utilizado por personas con una debida formación, que hayan leído y comprendido este manual.
- El operador no debe consumir drogas o alcohol, ya que pueden afectar a su agudeza mental o su coordinación. Si un operador toma medicamentos con prescripción médica o de venta libre debe consultar a un médico si puede utilizar el equipo de forma segura.
- No se apresure en el proceso de aprendizaje ni tenga un exceso de confianza en la unidad.
- Las aptitudes, el cuidado, el sentido común y el buen juicio del operador son lo que determinarán la eficiencia y la seguridad con la que se ejecutará el trabajo.
- Inspeccione visualmente su equipo, asegúrese de que el montaje y la instalación sean correctos y no utilice nunca un equipo que no esté en buen estado.
- Conozca las capacidades de su equipo y practique con él para familiarizarse con los controles, los procedimientos de apagado de emergencia y la forma en que funcionan en su máquina.
- Observe todas las etiquetas adhesivas de seguridad y manténgalas limpias. Sustitúyalas si presentan signos de desgaste o daños o son ilegibles.
- No pinte, retire ni modifique ninguna señal de seguridad o etiqueta adhesiva de advertencia en su equipo.
- Maneje el equipo únicamente desde el puesto del operador y durante el día o con suficiente luz artificial.
- Transporte siempre las cargas cerca del suelo y no salga de la máquina con los brazos de la cargadora levantados.
- No supere la capacidad operativa nominal (ROC) de la máquina anfitriona, ya que puede volverse inestable y provocar una pérdida de control. Sobrecargar o superar las especificaciones del fabricante también anulará la garantía.

5 Precauciones de seguridad: información general

Funcionamiento de la zanjadora (continuación)

- No utilice nunca el accesorio en una máquina que no esté equipada con una estructura de protección de la cabina en caso de vuelco (ROPS) o una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS) y sistemas de sujeción del operador (cinturones de seguridad o dispositivos equivalentes). Esto no es aplicable a las minicargadoras compactas.
- Delimite y mantenga una zona de exclusión mínima de 6 metros (20 pies) alrededor de la zona de trabajo. Ninguna persona excepto el operador debe entrar a la zona de trabajo mientras el motor de la máquina principal esté en marcha.
- No permita que los trabajadores del sitio se suban o viajen en la zanjadora en ningún momento, ni siquiera si está parada, en funcionamiento o en movimiento. Maneje la máquina únicamente desde el puesto de mando del operador.
- Evite el funcionamiento en pendientes empinadas que podrían hacer que la máquina vuelque. Consulte el manual de seguridad y del operador de la máquina para conocer la inclinación máxima permitida.
- Reduzca la velocidad al conducir por terrenos irregulares, pendientes o giros para evitar volcar la máquina.
- Solo debe desplazarse con la zanjadora en una posición de transporte segura para evitar cualquier movimiento incontrolado. Conduzca lentamente por terrenos accidentados y en pendientes.
- Retire la zanjadora del principal impulsor antes de transportarla hacia y desde el lugar de trabajo.
- No conduzca cerca de zanjas y excavaciones, etc., ya que el suelo podría ceder.
- Los manómetros, caudalímetros, racores y mangueras deben tener una presión operativa continua al menos un 25 % más alta que las presiones más altas del sistema.
- No fume mientras reposta combustible en el principal impulsor. Deje espacio en el depósito de combustible para la expansión. Limpie cualquier derrame de combustible y cierre bien la tapa cuando haya terminado.
- Todas las operaciones de excavación de zanjas deben detenerse en caso de tormentas eléctricas o relámpagos.
- Durante el funcionamiento, deben supervisarse las condiciones meteorológicas y detener las operaciones durante tormentas eléctricas o cuando las tormentas eléctricas sean inminentes.
- Las zanjadoras se deben usar únicamente para la finalidad para la que han sido diseñadas y no se deben cargar más allá de su capacidad nominal. Sobrecargar o superar las especificaciones del fabricante anulará la garantía.
- La zanjadora debe detenerse antes de realizar ajustes en el accesorio.

5 Precauciones de seguridad: información general

Funcionamiento de la zanjadora (continuación)

- Antes de salir de la máquina, baje el accesorio al suelo, active los frenos de estacionamiento, apague el motor del principal impulsor y retire la llave.
- Si la zanja se deja abierta durante un período prolongado, debe taparse y señalizarse para que quede claramente identificada en el lugar de trabajo.

Personal de tierra y transeúntes

- Preste atención al resto de personas presentes en la zona de trabajo. Asegúrese de que los demás sepan cuándo y dónde trabajará.
- La ropa holgada, el cabello largo, las joyas y los equipos que puedan enredarse en equipos en movimiento están prohibidos mientras se trabaja cerca de la zanjadora.
- Los operadores, ayudantes y otro personal que trabaje cerca de la zanjadora deben usar como mínimo calzado de seguridad con punta de acero, gafas de seguridad y cascos. La protección auditiva, los respiradores y la ropa de protección individual se especificarán en el Plan de salud y seguridad específico del lugar.

Almacenamiento de la zanjadora

- Selle los acopladores hidráulicos para impedir la entrada de sustancias contaminantes y asegure todas las mangueras hidráulicas para evitar que toquen el suelo con el fin de prevenir cualquier daño.
- Limpie la unidad a fondo eliminando todo el barro, la suciedad y la grasa.
- Inspeccione la unidad en busca de signos visibles de desgaste, rotura o daños. Solicite las piezas que necesite y realice las reparaciones necesarias para evitar retrasos al retirar la unidad del almacenamiento.
- Cubra generosamente con grasa el eje y el collarín de salida, el eje y el collarín de extensión, y todas las clavijas de conexión para evitar la oxidación y reducir el desgaste.
- Apriete las tuercas sueltas, los tornillos de cabeza y las conexiones hidráulicas.
- Sustituya las etiquetas adhesivas que estén dañadas o sean ilegibles.
- Guarde la unidad en un lugar seco y protegido, ya que dejarla en el exterior reducirá considerablemente su vida útil.

5 Precauciones de seguridad: información general

Mantenimiento de la zanjadora

- Todo el mantenimiento debe realizarse con el motor apagado de la máquina anfitriona, los frenos de estacionamiento activados, los brazos de la máquina bajados y sin presión hidráulica.
- Si los brazos de elevación deben dejarse levantados por algún motivo, utilice un bloqueo de retención de los brazos de elevación para fijar los brazos en su sitio. Se pueden producir daños graves o lesiones personales si los brazos de elevación bajan accidentalmente.
- No ajuste nunca una válvula de descarga para una presión superior a la recomendada por el fabricante de la máquina anfitriona.

Transporte de la zanjadora

- Cuando transporte su accesorio, siga todas las normas gubernamentales locales aplicables junto con las precauciones de seguridad del equipo facilitadas en este manual.
- Es responsabilidad del operador utilizar sistemas de trabajo seguros mientras se maneja este accesorio.
- El accesorio no dispone de puntos de amarre y es responsabilidad del operador asegurarse de que el accesorio esté firmemente sujeto sin causarle ningún daño.
- El accesorio debe estar bien sujeto, cuando se mueva o durante el transporte y, también, antes de moverlo, almacenarlo, cargarlo/descargarlo o estacionarlo.
- Compruebe que todos los accesorios de amarre (cadenas, eslingas, cuerdas y argollas, etc.) puedan mantener la estabilidad del accesorio durante el transporte y que estén sujetos de tal manera que eviten que la unidad se desenganche o se desplace accidentalmente.
- Tenga mucho cuidado al cargar o descargar el accesorio en un remolque o camión y desconecte los acopladores hidráulicos de la máquina anfitriona durante el transporte. No se puede atribuir a Digga ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños personales o materiales.



PELIGRO

Durante el uso de la zanjadora, mantenga una «zona libre de todo tipo de trabajos» como mínimo a 3 metros (10 pies) de cualquier línea eléctrica aérea y a 2 metros (6 pies) de cualquier línea subterránea.

5 Precauciones de seguridad: información general

Evaluación de riesgos completa

Su zanjadora de Digga es un accesorio versátil para maquinaria de movimiento de tierras, capaz de realizar sus tareas de forma segura y eficaz. Para garantizar la seguridad de los operadores y otras personas, es importante documentar el trabajo que se realiza en busca de peligros y riesgos. Antes de comenzar a trabajar, lleve a cabo una evaluación de riesgos. Los siguientes pasos se proporcionan a modo de guía para esta tarea:

| | |
|---|--|
| 1 | DOCUMENTAR LA ACTIVIDAD Reúna a todos los participantes. Anote las tareas necesarias para la actividad paso a paso. |
| 2 | IDENTIFICAR LOS PELIGROS Junto a cada tarea, identifique qué parte de la tarea puede causar lesiones a las personas que realizan la tarea o a otras personas que se encuentren en las inmediaciones. Valore las consecuencias y la probabilidad del peligro mediante la matriz de evaluación de riesgos. |
| 3 | DOCUMENTAR LAS MEDIDAS DE CONTROL Mediante los resultados de la matriz de evaluación de riesgos, determine qué peligros requieren atención. Enumere todas las medidas preventivas necesarias para eliminar o minimizar estos peligros. |
| 4 | IDENTIFICAR A LA PERSONA RESPONSABLE Documentar el nombre de la persona responsable de implementar la medida preventiva. |
| 5 | SUPERVISIÓN Y REVISIÓN Asegúrese de que la actividad sea supervisada y que se siga el proceso documentado. |



Todos los transeúntes deben mantenerse a una distancia mínima de 6 metros (20 pies) de la zona de trabajo de la zanjadora.

6 Seguridad: uso del accesorio

Tenga mucho cuidado cuando manipule el sistema hidráulico: mientras monta, maneja, realiza el mantenimiento o cualquier trabajo en este producto o cerca de él.

- El líquido hidráulico bajo presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves o la muerte. ¡Puede que las fugas hidráulicas bajo presión no sean visibles!
- Si algún líquido penetra en la piel, ¡busque atención médica de inmediato!
- Utilice gafas de seguridad, ropa protectora y un trozo de cartón o madera cuando busque fugas hidráulicas. ¡No utilice las manos!
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, lea el manual del operador de su máquina anfitriona o unidad de alimentación para obtener instrucciones detalladas sobre cómo conectar y desconectar los accesorios hidráulicos.
- Asegúrese de que todas las piezas cumplan con las especificaciones de este producto cuando instale o sustituya las mangueras hidráulicas o los racores.
- Después de conectar las líneas hidráulicas:
 - Levante lentamente y con cuidado los brazos de la cargadora y accione los cilindros de retroceso y descarga para comprobar los espacios libres de las mangueras y cualquier interferencia.
 - Active el sistema hidráulico de este producto para determinar el avance y el retroceso.
 - Asegúrese de que las mangueras no puedan interferir con el mecanismo de acoplamiento rápido ni activarlo.
 - Asegúrese de que las mangueras no queden pellizcadas ni se enreden en ningún equipo.
- No bloquee el sistema hidráulico auxiliar de su unidad de alimentación en la posición de «ENCENDIDO».
- Consulte el manual del operador de la máquina principal y este manual para conocer los procedimientos y los intervalos. A continuación, inspeccione y realice el mantenimiento de todo el sistema hidráulico para asegurarse de que el líquido permanezca limpio, que todos los dispositivos funcionen correctamente y que no haya fugas de líquido.

NOTA

Para cualquier información de seguridad adicional, consulte el «Folleto de gestión de riesgos». Para obtener una copia de este documento, póngase en contacto con la sede principal de Digga.

6 Seguridad: uso del accesorio

Montaje de este producto en su máquina

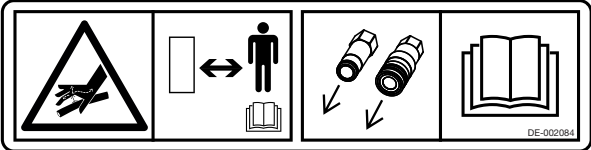


- Consulte el manual del operador de su máquina anfitriona para obtener instrucciones de montaje especiales o detalladas con respecto al mecanismo de acoplamiento rápido.
- Este producto debe encajar en el marco o el enganche de acoplamiento rápido (soporte de la excavadora). Si este producto no se ajusta correctamente, póngase en contacto con su distribuidor de Digga antes de utilizarlo.
- No coloque nunca ninguna parte de su cuerpo en la placa de montaje, el bastidor, el enganche o los orificios de la cargadora. Un ligero movimiento de la unidad de alimentación y de este producto podría provocar lesiones graves.
- Si hay conexiones de seguridad de «desconexión auxiliar u hombre muerto» conectadas o instaladas, es ilegal desconectarlas, manipularlas o quitarlas.

Ajustes, mantenimiento y reparación de este producto

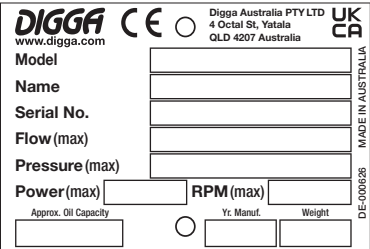
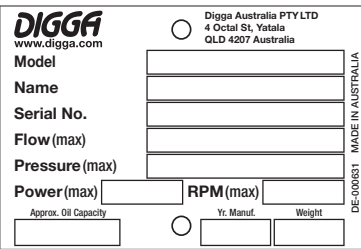

- No realice modificaciones en su zanjadora.
- Cuando realice reparaciones, utilice únicamente agentes de servicio autorizados de Digga y piezas originales de Digga para la caja de engranajes. Para las sujeciones, las mangueras hidráulicas o las conexiones hidráulicas, utilice únicamente piezas con la clasificación adecuada.
- Las piezas de recambio también deben disponer de señales de seguridad.

7 Seguridad: etiquetas adhesivas

El siguiente apartado proporciona un glosario de las etiquetas de seguridad que se encuentran en su zanjadora de Digga. ¡Estas etiquetas son importantes! Familiarícese con el significado y la ubicación de estas etiquetas adhesivas antes de utilizar su accesorio. Estas etiquetas deben mantenerse y deberá asegurarse de que cada etiqueta esté limpia y sea visible y legible. Para limpiar la etiqueta adhesiva, utilice un paño suave, agua y jabón. Evite el uso de disolventes, gasolina u otros productos químicos agresivos, ya que pueden dañar la etiqueta adhesiva. Si una etiqueta ha sido dañada o retirada, debe sustituirse.

| LÍQUIDO A ALTA PRESIÓN | PELIGRO DE ENREDO/ APLASTAMIENTO |
|--|--|
| ARTÍCULO 1 | ARTÍCULO 2 |
|  |  |
| <p> ADVERTENCIA</p> <p>Este accesorio funciona con líquido hidráulico a alta presión. Evite el escape de líquido bajo presión. Lea este manual del operador para obtener más información. Asegúrese de que los acoples de enganche rápido estén conectados a la máquina principal. Consulte este manual del operador para obtener más información.</p> | <p> PELIGRO</p> <p>Mantenga las manos y las partes del cuerpo lejos de la zanjadora. Mantenga a todos los transeúntes a una distancia segura (6 metros/20 pies) de la zanjadora en funcionamiento y de la zona de trabajo. Consulte este manual del operador para obtener más información.</p> |

7 Seguridad: etiquetas adhesivas

| ETIQUETA DEL N.º DE SERIE | ETIQUETA DEL N.º DE SERIE | PELIGRO DE APLASTAMIENTO |
|---|--|---|
| <p>ARTÍCULO 3</p>  <p>NOTA La placa de la etiqueta con el número de serie contiene el modelo, el número de serie y las especificaciones técnicas de la unidad. Su objetivo es facilitar la tramitación de la garantía, el servicio o la sustitución de las piezas de recambio.</p> | <p>ARTÍCULO 3</p>  <p>NOTA serie contiene el modelo, el número de serie y las especificaciones técnicas de la unidad. Su objetivo es facilitar la tramitación de la garantía, el servicio o la sustitución de las piezas de recambio.</p> | <p>ARTÍCULO 4</p>  <p>PRECAUCIÓN Peligro de aplastamiento, pies y piernas.</p> |

NOTA

ARTÍCULO 3: Etiqueta del número de serie. Esto depende de la región.

- DE-000626 en la región que incluye Europa y Reino Unido.
- DE-000631 en la región que incluye Australia y Nueva Zelanda.

7 Seguridad: etiquetas adhesivas

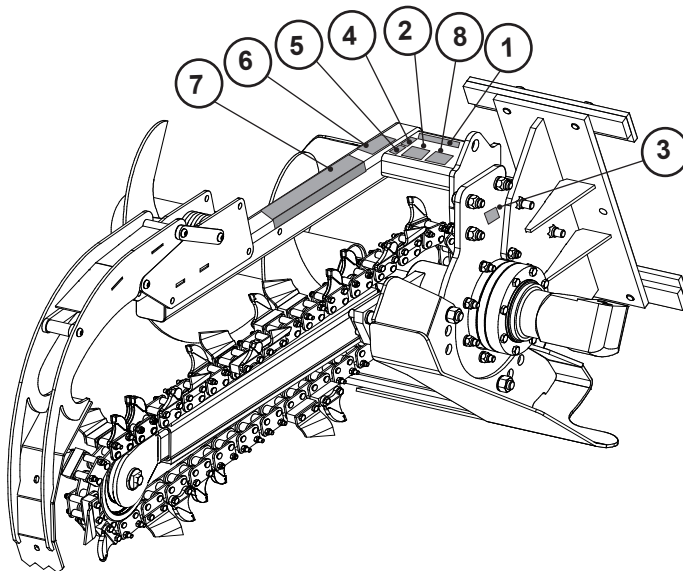
| PROHIBIDO | CONEXIONES DE ACCESORIOS | PELIGRO DE ENREDO/APLASTAMIENTO | LLAMAR ANTES DE EXCAVAR |
|--|---|--|---|
| <p>ARTÍCULO 5</p>  <p>⚠️ ADVERTENCIA No se suba a la zanjadora. Puede provocar lesiones personales graves o dañar el accesorio.</p> | <p>ARTÍCULO 6</p>  <p>⚠️ ADVERTENCIA Asegúrese de que los pasadores de bloqueo de la máquina principal se hayan fijado firmemente en el accesorio. Consulte este manual del operador para obtener más información.</p> | <p>ARTÍCULO 7</p>  <p>⚠️ PELIGRO Mantenga las piernas o los pies y las partes del cuerpo lejos de la zanjadora. Mantenga a todos los transeúntes a una distancia segura de la zanjadora en funcionamiento y de la zona de trabajo. La zanjadora está diseñada para excavar zanjas rectas y no se puede usar para excavar zanjas alrededor de esquinas. Consulte este manual del operador para obtener más información.</p> | <p>ARTÍCULO 8</p>  <p>⚠️ PRECAUCIÓN Utilice el servicio «Dial Before You Dig» (Llamar antes de excavar), ya que las líneas de suministro ocultas deben localizarse.</p> <p>NOTA ARTÍCULO 8: esta etiqueta adhesiva solo es aplicable a Australia y Nueva Zelanda. El resto de regiones deberían tener un servicio similar disponible.</p> |

8 Seguridad: ubicación de las etiquetas adhesivas

NOTA

La figura y la tabla que se muestran a continuación indican la ubicación habitual de las etiquetas adhesivas de seguridad. La posición real y la cantidad de etiquetas en su producto pueden diferir.

| ZANJADORA BIGFOOT | | |
|-------------------|----------------------------|----------|
| ARTÍCULO | CÓDIGO DE PEDIDO | CANTIDAD |
| 1 | DE-002084 | 01 |
| 2 | DE-002076-1 | 01 |
| 3** | DE-000626 EU / UK | 01 |
| | DE-000631 AUS / NZ | |
| 4 | DE-002085 | 01 |
| 5 | DE-000054-1 | 01 |
| 6 | DE-002107-1 | 01 |
| 7 | DE-000167-1 | 01 |
| 8 | DE-000046 SOLO AUS/ NZ | 01 |
| MODELO | KIT DE ETIQUETAS ADHESIVAS | |
| BFT 900 | DKIT1066 | |
| BFT2 900 | DKIT1067 | |
| BFT2 1200 | DKIT1068 | |
| BFT2 1500 | DKIT1069 | |



NOTA

** La etiqueta del número de serie será DE-000626 o DE-000631. Depende de la región.

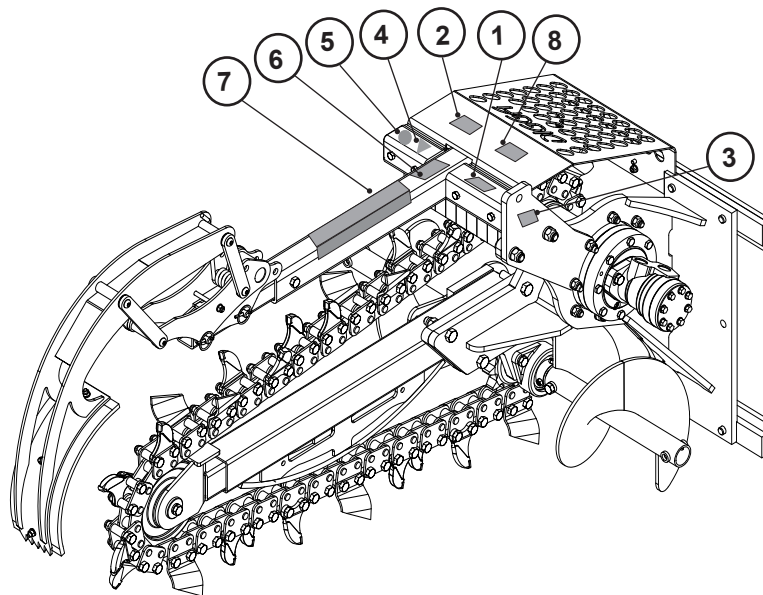
8 Seguridad: ubicación de las etiquetas adhesivas

NOTA

La figura y la tabla que se muestran a continuación indican la ubicación habitual de las etiquetas adhesivas de seguridad. La posición real y la cantidad de etiquetas en su producto pueden diferir.

| ZANJADORA HYDRIVE | | |
|-------------------|-----------------------|----------|
| ARTÍCULO | CÓDIGO DE PEDIDO | CANTIDAD |
| 1 | DE-002084 | 01 |
| 2 | DE-002076-1 | 01 |
| 3 ** | DE-000626 EU / UK | 01 |
| | DE-000631 AUS / NZ | |
| 4 | DE-002085 | 01 |
| 5 | DE-0000541 | 01 |
| 6 | DE-002107-1 | 01 |
| 7 | DE-000167-1 | 01 |
| 8 | DE-000046 SOLO AUS/NZ | 01 |

| MODEL | KIT DE ETIQUETAS ADHESIVAS |
|--------------|----------------------------|
| HDT/ HDT2 | DKIT1075 |



NOTA

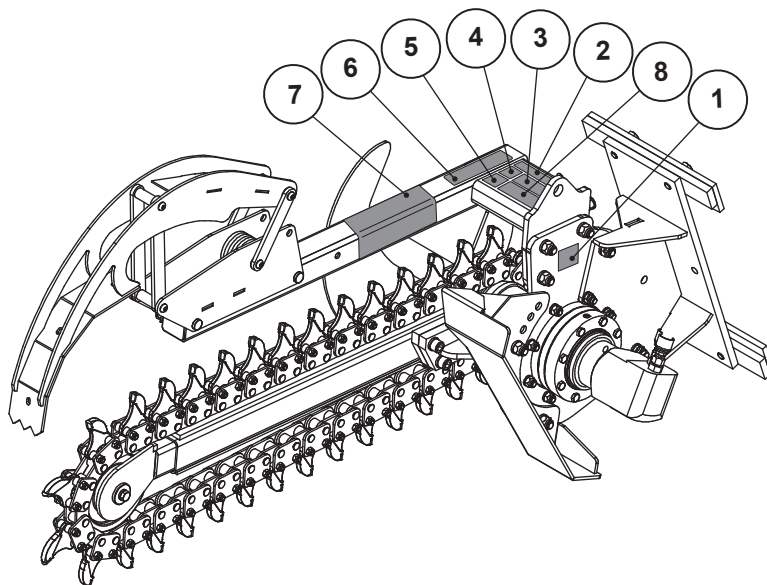
** La etiqueta del número de serie será DE-000626 o DE-000631. Depende de la región.

8 Safety - Decal Label Location

NOTA

La figura y la tabla que se muestran a continuación indican la ubicación habitual de las etiquetas adhesivas de seguridad. La posición real y la cantidad de etiquetas en su producto pueden diferir..

| ZANJADORA MINI BIGFOOT | | |
|------------------------|---------------------------|----------|
| ARTÍCULO | CÓDIGO DE PEDIDO | CANTIDAD |
| 1** | DE-000626 EU / UK | 01 |
| | DE-000631 AUS / NZ | |
| 2 | DE-002084 | 01 |
| 3 | DE-002076-1 | 01 |
| 4 | DE-002085 | 01 |
| 5 | DE-000054-1 | 01 |
| 6 | DE-002107-1 | 01 |
| 7 | DE-000167-1 | 01 |
| 8 | DE-000046 SOLO AUS/ NZ | 01 |
| MODEL | DECAL KIT | |
| MLT | DKIT1065 | |



NOTA

** La etiqueta del número de serie será DE-000626 o DE-000631. Depende de la región.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Montaje de este producto en su máquina

La zanjadora utiliza el sistema de acoplamiento rápido para facilitar la instalación. Por lo tanto, si sabe cómo acoplar la cuchara de la cargadora, acoplar la zanjadora no debería suponer ningún problema. Recuerde leer todas las advertencias de seguridad, etiquetas adhesivas e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la zanjadora. Las siguientes instrucciones le ayudarán a montar la zanjadora en su máquina.

- Las zanjadoras de Digga están diseñadas para abrir zanjas estrechas y rectas en el suelo antes de tender líneas eléctricas, telefónicas y de cables, o tuberías de agua y gas.
- La zanjadora de Digga se conecta a la barra de herramientas o el mecanismo de acoplamiento rápido de su máquina. Debido a esta disposición, es necesario un conocimiento profundo de los controles de la maquinaria para poder utilizarla. Lea y comprenda el manual del operador de su máquina para obtener información sobre el funcionamiento de la máquina antes de intentar usar la zanjadora.
- Cuando se compra una zanjadora a Digga o a un distribuidor de Digga, la configuración de la caja de engranajes y el motor se adaptan y son compatibles con los caudales y la presión de la máquina original para la que se ha adquirido. Para instalar la zanjadora en otras máquinas, primero debe ponerse en contacto con su distribuidor de Digga y recibir una confirmación por escrito para asegurarse de no instalar incorrectamente la zanjadora en una máquina con caudales o presiones más altos que para los que ha sido diseñada la zanjadora.
- Consulte la etiqueta del número de serie para conocer los rangos máximos de caudal y presión. La garantía quedará anulada si la zanjadora se instala en una máquina alternativa sin recibir primero una confirmación por escrito de Digga o de su distribuidor de Digga.
- Compruebe el lugar de trabajo, identifique la extensión del trabajo que se llevará a cabo y tenga en cuenta los posibles peligros o limitaciones, como cables y tuberías subterráneas, etc. Llame a la autoridad correspondiente para obtener información sobre los peligros subterráneos antes de comenzar a excavar zanjas.
- Revise el trabajo en cuestión y determine el tipo de cadena adecuado para las condiciones de excavación de zanjas previstas. Por ejemplo, no utilice la cadena de dientes acopados en terrenos de dureza media a dura, ya que Diggatrac es la selección correcta para estos trabajos.
- Retire la cinta de transporte que rodea la zanjadora y el marco/enganche.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento



ADVERTENCIA

No bloquee el sistema hidráulico auxiliar de su máquina en la posición de «ENCENDIDO». El incumplimiento de esta advertencia podría provocar la muerte o lesiones graves.

- Retire todos los accesorios de la parte delantera de la máquina principal.
 - Compruebe que todas las tuercas y pernos estén apretados en el marco o enganche y que el marco o enganche estén correctamente montados en la zanjadora.
 - Siga todas las prácticas de seguridad estándar y las instrucciones para instalar un accesorio en el manual del operador de su máquina e instale la zanjadora en su máquina.
 - Una vez que la zanjadora esté conectada al marco o al enganche, baje la unidad al suelo y retire la llave de la máquina anfitriona.
 - Libere cualquier presión del sistema hidráulico auxiliar y, después de asegurarse de que no haya ningún objeto extraño en los acopladores hidráulicos, conecte los acoples de alimentación y retorno al sistema hidráulico auxiliar de su máquina.
 - Recomendamos conectar la zanjadora en un circuito bidireccional, no en un circuito de martillo de efecto simple, lo que le permitirá hacer retroceder la cadena si se atasca.
 - Asegúrese de que los acopladores estén completamente conectados y bloqueados.
 - Dirija las mangueras de tal manera que evite pellizcos o roces.
 - Compruebe que los dientes de la cadena no estén desgastados y asegúrese de sustituir todas las piezas desgastadas. Las piezas desgastadas reducirán su eficacia y disminuirán el rendimiento general de la zanjadora.
- La zanjadora ya está lista para su uso.



PELIGRO

Todos los transeúntes deben mantenerse a una distancia mínima de 6 metros (20 pies) mientras la zanjadora esté en marcha. Es responsabilidad del operador asegurarse de que se siguen todos los procedimientos de seguridad.



PRECAUCIÓN

La zanjadora no es una motosierra y no debe usarse sobre el suelo para cortar, cizallar ni ningún otro uso. Solo debe utilizarse para el fin para el que ha sido diseñada.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

NOTA

Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de iniciar cualquier montaje de la zanjadora. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo de su acoplamiento rápido esté enganchado y, por lo tanto, bloquee el accesorio en la máquina.

Si hay alguna parte de este manual que no comprende, póngase en contacto con su distribuidor de Digga o con la sede principal de Digga en Australia.

Cálculo de la velocidad de la cadena de la zanjadora

La velocidad de la cadena de la zanjadora se puede calcular como se describe a continuación:

- Para calcular la velocidad de la cadena en rpm, cuente el número de vueltas completas de la cadena en un período de tiempo específico. Para ello, primero asegúrese de que la zanjadora esté desconectada y fija. Si la cadena no tiene un diente de color, pinte uno de un color brillante para que sea fácilmente visible cuando la cadena esté girando.
- Eleve la zanjadora de modo que quede horizontal con respecto al suelo, con la parte inferior de la barrena a aproximadamente 200 mm (8") del suelo. Inicie la rotación de la cadena y asegúrese de que la cadena gire libremente antes de aumentar las rpm.
- Con la cadena girando, cuente el número de veces que la cadena da una vuelta completa en 60 segundos. Cada vez que el diente de color brillante pasa por el mismo punto de la zanjadora, constituye una vuelta completa.
- Asegúrese de hacerlo desde una distancia de trabajo segura y utilizando el EPI correcto.
- Compare este valor con la zanjadora correspondiente en la tabla que muestra las velocidades de la cadena de la zanjadora. Esto le permitirá hacerse una idea de si está o no funcionando dentro de los límites ideales para su zanjadora.
- Ajuste el caudal a la zanjadora o las rpm de la máquina principal para aumentar o disminuir la velocidad de la cadena dentro de los límites ideales de su zanjadora.
- Si tiene un tacómetro, puede utilizarlo para medir la velocidad del eje, que también puede comparar con la tabla.
- La velocidad necesaria de la cadena dependerá del tipo de suelo y de las condiciones en las que se excavan las zanjas; las sustancias más duras requerirán pares de torsión más altos y, por lo tanto, velocidades más bajas. Por otro lado, los suelos más blandos se pueden excavar a velocidades más altas.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

- Del mismo modo, la velocidad de avance de la máquina anfitriona también dependerá de estos factores.
- Utilizar la zanjadora a la velocidad máxima durante períodos prolongados o por encima de la velocidad máxima provocará un mayor desgaste y un posible fallo de la unidad..

TABLA DE VELOCIDADES DE LA CADENA DE LA ZANJADORA

| N.º | MODELO | FACTOR DE ENGRANAJE | RPM DEL EJE DE SALIDA DE LA CAJA DE ENGRANAJES | | | RPM DE CADENA COMPLETA | | | MOTOR | | | | | | CAUDAL NECESARIO PARA ALCANZAR LA VELOCIDAD DE LA CADENA (L/MIN) | | | |
|-----|------------------------------|---------------------|--|-----------|--------|------------------------|-----------|--------|----------------------|---------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--|-----------|--------|--|
| | | | MINIMO | PREFERIDO | MÁXIMO | MINIMO | PREFERIDO | MÁXIMO | TAMAÑO DE MOTOR (CC) | TIPO DE MOTOR | RELACION DE CAJA DE ENGRANAJE | VELOCIDAD DE MOTOR (RPM MIN.) | VELOCIDAD DE MOTOR (RPM PREF.) | VELOCIDAD DE MOTOR (RPM MÁX.) | MINIMO | PREFERIDO | MÁXIMO | |
| ** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Bigfoot - 750 profundo | 28 | 89 | 150 | 165 | 20 | 34 | 38 | 8.00 | 2K | 3.48 | 309.72 | 522 | 574 | 41 | 68 | 75 | |
| 2 | Bigfoot - 900 profundo | 28 | 89 | 150 | 165 | 17 | 28 | 31 | 8.00 | 2K | 3.48 | 309.72 | 522 | 574 | 41 | 68 | 75 | |
| 3 | Hydrive - 900 profundo | 28 | 108 | 150 | 164 | 18 | 25 | 27 | 4.90 | 2K | 5.77 | 623.16 | 866 | 946 | 50 | 70 | 76 | |
| 4 | Hydrive - 1200 profundo | 28 | 108 | 150 | 174 | 15 | 21 | 25 | 4.90 | 2K | 5.77 | 623.16 | 866 | 1004 | 50 | 70 | 81 | |
| 5 | Bigfoot XD - 900 profundo | 33 | 110 | 130 | 211 | 20 | 24 | 39 | 9.60 | 2K | 3.48 | 382.80 | 452 | 734 | 60 | 71 | 116 | |
| 6 | Bigfoot XD - 1200 profundo | 33 | 129 | 130 | 211 | 20 | 20 | 33 | 9.60 | 2K | 3.48 | 448.92 | 452 | 734 | 71 | 71 | 116 | |
| 7 | Bigfoot XD HF -1200 profundo | 52 | 124 | 130 | 200 | 19 | 20 | 31 | 15.00 | 6K | 3.48 | 431.52 | 452 | 696 | 106 | 111 | 171 | |
| 8 | Bigfoot XD HF -1500 profundo | 52 | 124 | 130 | 200 | 16 | 17 | 26 | 15.00 | 6K | 3.48 | 431.52 | 452 | 696 | 106 | 111 | 171 | |
| 9 | Hydrive XD - 1200 profundo | 33 | 138 | 130 | 211 | 19 | 18 | 29 | 9.60 | 2K | 3.48 | 480.24 | 452 | 734 | 76 | 71 | 116 | |
| 10 | Mini Trencher -750 profundo | 21.5 | 89 | 150 | 213 | 20 | 34 | 38 | 6.2 | 2K | 3.48 | 309.72 | 522 | 741 | 31 | 53 | 75 | |
| ** | Mini Trencher -900 profundo | 21.5 | 89 | 150 | 213 | 17 | 28 | 31 | 6.2 | 2K | 3.48 | 309.72 | 522 | 741 | 31 | 53 | 75 | |

** Las plumas Mini Bigfoot y Bigfoot 750 están descatalogadas.

NOTA

No levante nunca este producto por encima del nivel de los ojos del operador o a una altura donde obstruya la visibilidad (lo que quede más bajo).

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

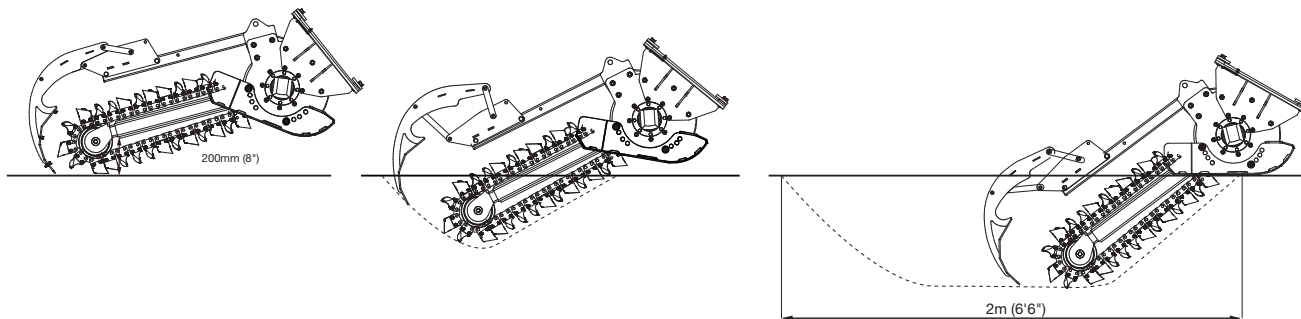
Para excavar una zanja

- Asegúrese de que el patín de su zanjadora esté en la posición correcta para la profundidad que desea alcanzar (solo para las zanjadoras Bigfoot).
- Para las zanjadoras Bigfoot compradas después de agosto de 2014, su zanjadora estará equipada con una barra desmenuzadora Headstart. La barra desmenuzadora es un componente esencial de la zanjadora y atrae los escombros desde el fondo de la zanja hacia la cadena. La barra desmenuzadora garantiza la consecución de una zanja limpia y despejada. La barra desmenuzadora se puede quitar, pero la zanjadora no podrá eliminar eficazmente todos los escombros sin ella. La «barra desmenuzadora Headstart de Digga» patentada permite al operador iniciar la zanja con la barra en la posición bloqueada.
- Asegúrese de que la cadena tenga la tensión correcta (para más información, consulte el ajuste de la cadena en el apartado de mantenimiento de este manual).
- Encaje la zanjadora lentamente en el suelo con un ligero impulso hacia delante para que la punta de la zanjadora encaje primero.
- Desplace progresivamente la zanjadora y permita que se hunda a mayor profundidad en el suelo. No intente alcanzar su profundidad máxima de inmediato, ya que podría dañar la barra desmenuzadora y la barra protectora. Mientras retrocede lentamente su máquina, siga desplazando la zanjadora hacia delante hasta que el patín de la zanjadora quede plano con el suelo. Este proceso debe ejecutarse durante unos 2-4 m (6'6" -13'2" pies) hasta que se alcance la profundidad deseada y dependerá del tipo de material en el que esté excavando. Deberá excavar unos 2 m (6'6") de zanja antes de poder trabajar a la profundidad deseada.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Para excavar una zanja (continuación)

- La excavación eficiente de zanjas es una combinación de potencia y velocidad. Una vez que haya alcanzado la profundidad de excavación de la zanja, siga haciendo retroceder la máquina asegurándose de abrir la zanja en línea recta mientras controla la velocidad de la cadena. Esto se puede hacer haciendo retroceder continuamente la máquina principal a una velocidad constante mientras se mantiene una velocidad de la cadena por encima del mínimo.
- Si usa una zanjadora Hydrive, asegúrese de que ambas barrenas para escombros estén a 20-50 mm (0,75"-2") del suelo. Si ambas barrenas para escombros tocan el suelo, impedirán que la zanjadora funcione a plena potencia y reducirán el rendimiento de excavación de la zanja.
- Si su zanjadora tiene la nueva barra desmenuzadora Headstart, puede comenzar a excavar zanjas con la barra en la posición hacia abajo. Retroceda con la máquina lentamente desde el momento en que comience a excavar zanjas. No intente nunca alcanzar la profundidad deseada sin retroceder.



9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Para excavar una zanja (continuación)

- No aplique una presión excesiva hacia abajo sobre la barra desmenuzadora al iniciar una zanja. Esto hará que el muelle se extienda en exceso a medida que desciende por la primera parte de la zanja, lo que provocará un fallo en la barra desmenuzadora y dañará la barra protectora.
- La zanjadora ha sido diseñada para funcionar con el «patín» de profundidad regulable justo en el suelo. No aplique una presión excesiva en el patín. La zanjadora no debe levantar bajo ninguna circunstancia la parte delantera de la máquina del suelo.
- La zanjadora ha sido diseñada para excavar zanjas rectas y no se puede usar para excavar zanjas alrededor de esquinas. Sin embargo, si se desea, se puede lograr una zanja curva excavando lentamente un arco amplio.
- La máquina principal debe desplazarse hacia atrás al excavar zanjas. No puede abrir zanjas mientras se desplaza hacia delante.
- Si la zanjadora se atasca durante la excavación, levántela ligeramente y muévase hacia delante para liberar la zanjadora y poder continuar. No detenga continuamente la zanjadora y permita que tenga tiempo para cortar y eliminar los escombros.
- No utilice nunca cadenas de tierra al excavar en condiciones difíciles con terrenos duros.
- Compruebe siempre el estado de la cadena y asegúrese de que los dientes y la tensión de la cadena estén apretados antes de su uso.
- No siga excavando si la cadena comienza a saltar debido a un uso incorrecto del estilo o tipo de dientes en terrenos muy duros.



PRECAUCIÓN

No cambie rápidamente entre la dirección de avance y de retroceso no active/desactive el movimiento de giro para limpiar la zanjadora; esta acción puede provocar la cavitación del motor y anular la garantía del motor.

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Profundidad de excavación (zanjadora Bigfoot)

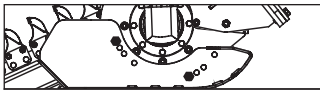

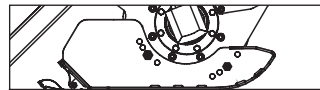

Para ajustar la profundidad de la zanja en su zanjadora, deberá aflojar y quitar las dos tuercas de 16 mm (5/8") y las arandelas elásticas que sujetan la placa deslizante a la placa lateral de la zanjadora. A continuación, retire la placa deslizante y gírela hasta que los dos pernos fijos se alineen con los orificios para la profundidad de zanja que necesita. Consulte la ilustración a continuación y tome nota de las posiciones de las tuercas para adaptarse a las profundidades de la zanja. Posteriormente, vuelva a montar la placa deslizante en la placa lateral, compruebe que las arandelas de estrella todavía estén en buen estado y apriete las tuercas firmemente con herramientas manuales.

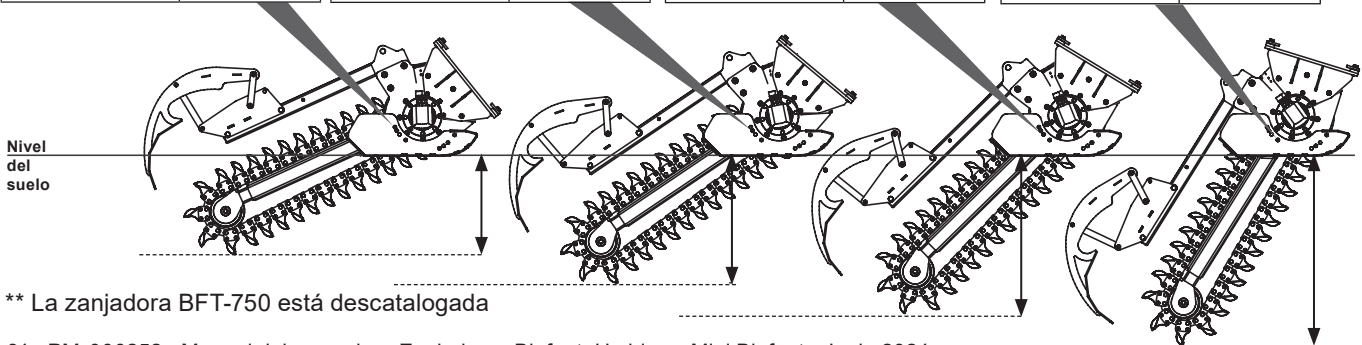
AJUSTE DE PROFUNDIDAD 1

AJUSTE DE PROFUNDIDAD 2

AJUSTE DE PROFUNDIDAD 3

AJUSTE DE PROFUNDIDAD 4

| | | | |
|--|---|--|---|
|  |  |  |  |
| **BFT-750 450mm (18") | **BFT-750 600mm (24") | **BFT-750 750mm (30") | N/A N/A |
| BFT-900 600mm (24") | BFT-900 750mm (30") | BFT-900 900mm (36") | N/A N/A |
| BFT2-900 450mm (18") | BFT2-900 600mm (24") | BFT2-900 750mm (30") | BFT2-900 900mm (36") |
| BFT2-1200HF 600mm (24") | BFT2-1200HF 800mm (32") | BFT2-1200HF 1000mm (40") | BFT2-1200HF 1200mm (48") |
| BFT2-1500HF 750mm (30") | BFT2-1500HF 1000mm (40") | BFT2-1500HF 1250mm (50") | BFT2-1500HF 1500mm (60") |

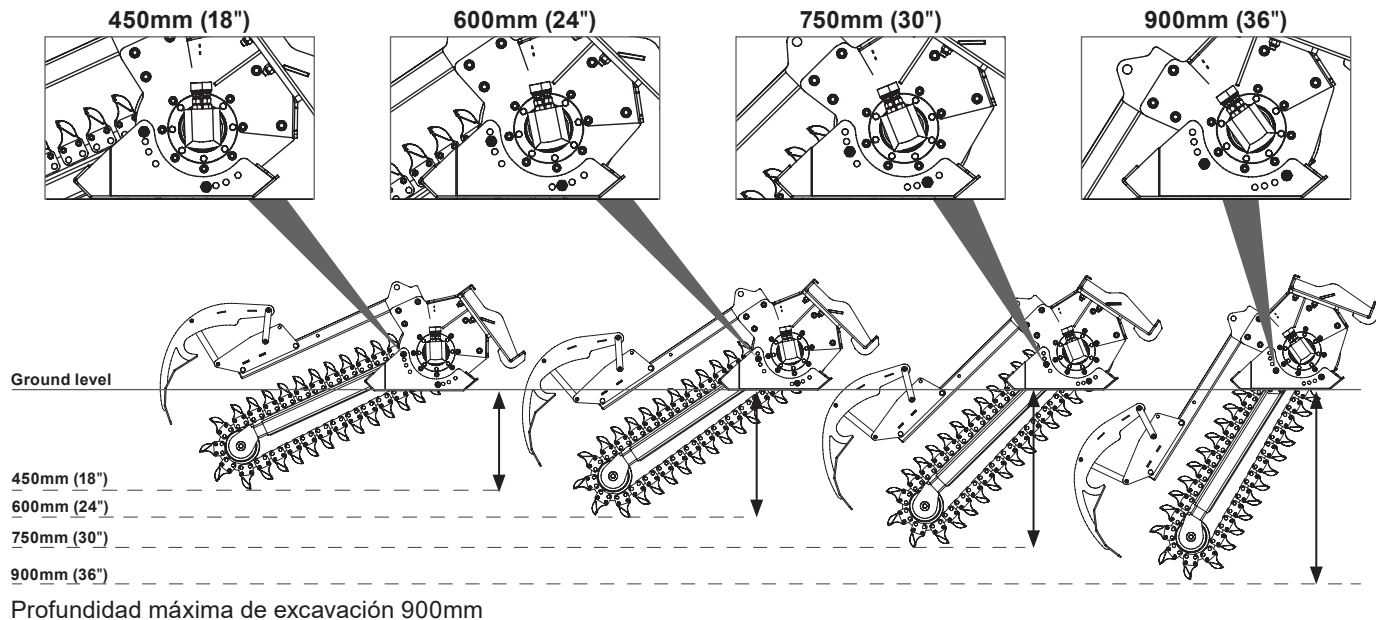


** La zanjadora BFT-750 está descatalogada

9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Profundidad de excavación (zanjadora Mini Bigfoot MLT)

Para ajustar la profundidad de la zanja en su zanjadora, deberá aflojar y quitar las dos tuercas de 15,9 mm (5/8") y las arandelas elásticas que sujetan la placa deslizante a la placa lateral de la zanjadora. A continuación, retire la placa deslizante y gírela hasta que los dos pernos fijos se alineen con los orificios para la profundidad de zanja que necesita. Consulte la ilustración a continuación y tome nota de las posiciones de las tuercas para adaptarse a las profundidades de la zanja. Posteriormente, vuelva a montar la placa deslizante en la placa lateral, compruebe que las arandelas de estrella todavía estén en buen estado y apriete las tuercas firmemente con herramientas manuales.



9 Instalación e instrucciones de funcionamiento

Desmontaje o almacenamiento del accesorio

- Coloque el accesorio en el suelo y siga el procedimiento de apagado estándar del manual del operador de su máquina principal.
- Con la cargadora apagada, retire los pasadores de bloqueo del accesorio, descargue la presión hidráulica del sistema hidráulico auxiliar y desconecte los acopladores hidráulicos de la cargadora.
- Conecte los acopladores entre sí para evitar la entrada de cuerpos extraños en el sistema hidráulico de la anjadora.
- Retire los pasadores de bloqueo del accesorio de la máquina. Arranque el motor de la máquina y asegúrese de que el brazo de elevación esté bajado y en contacto con el bastidor de la cargadora.
- Haga rodar el mecanismo del accesorio hacia delante y lentamente hacia atrás hasta que el accesorio se esacople de la máquina.
- Retire y guarde el accesorio en un lugar seco y protegido. Dejar la zanjadora de Digga en el exterior reducirá considerablemente su vida útil.

Cuando el accesorio no se encuentra en una máquina principal

Es responsabilidad del operador utilizar sistemas de trabajo seguros mientras se maneja el accesorio.

Se debe actuar con sumo cuidado y atención siempre que se ejecute cualquier método de movimiento, transporte o almacenamiento de dicho dispositivo cuando no esté conectado a una máquina principal. Se recomienda que los accesorios estén bien sujetos, cuando se muevan o durante el transporte y, también, antes de moverlos, almacenarlos, cargarlos/ descargarlos o estacionarlos. Se recomienda que el accesorio esté amarrado/asegurado a un palé o encerrado en un recipiente adecuado para minimizar cualquier movimiento o pérdida de la carga durante dicha actividad. Siga todas las reglamentaciones federales, estatales y locales al transportar la unidad en vías públicas. Tenga mucho cuidado al cargar o descargar la máquina en un remolque o camión y desconecte los acopladores hidráulicos durante el transporte. No se puede atribuir a Digga ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños personales o materiales.

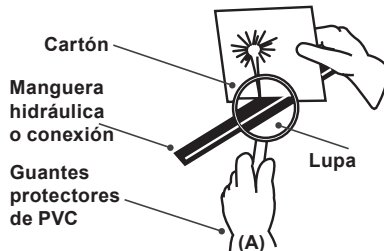
Antes de cada uso

- Asegúrese de que todas las tuercas y pernos estén en su lugar y correctamente apretados.
- Asegúrese de que el resto de sujeciones estén en su lugar y estén realizando su función específica.
- Asegúrese de que todas las conexiones hidráulicas estén apretadas y que no haya fugas en ninguna conexión o manguera.
- Asegúrese de que todas las señales de seguridad estén en su lugar y limpias, y sean legibles.
- Compruebe la caja de engranajes y el motor hidráulico para ver si hay fugas de aceite.
- Asegúrese de sustituir todas las piezas dañadas o excesivamente desgastadas.
- Compruebe la tensión de la cadena.
- Compruebe que la barra desmenuzadora no se haya dañado desde el último uso y que no esté en contacto con la cadena.
- Compruebe que el marco deslizante esté en la posición correcta (idealmente, la zanjadora debe estar centrada en la máquina anfitriona).
- Compruebe que los pernos de sujeción seguros del marco deslizante estén apretados.
- Compruebe que el rodillo de la punta esté girando (para ello, gire la cadena lentamente).
- Utilice siempre gafas de seguridad cuando inspeccione el equipo.



ADVERTENCIA

Incluso las fugas de líquido a una presión tan baja como 690 kPa (100PSI) pueden tener la fuerza suficiente para penetrar en la piel hasta 100mm (4") y causar lesiones personales graves. Un escape de líquido por un orificio muy pequeño puede ser casi invisible. Utilice un trozo de cartón o madera, en lugar de las manos, para buscar posibles fugas (A). Mantenga las partes del cuerpo desprotegidas, como la cara, los ojos y los brazos lo más lejos posible de una posible fuga y utilice guantes protectores de PVC muy resistentes. La inyección de fluido hidráulico en la piel puede generar gangrena u otras discapacidades permanentes.



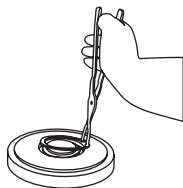
ADVERTENCIA

Utilice siempre el EPI adecuado durante el funcionamiento o el mantenimiento de este accesorio. Si se produce una lesión por inyección de líquido hidráulico, busque atención médica de emergencia de inmediato. Explique al personal médico que la lesión es la consecuencia de una inyección de líquido a presión. Recuerde que incluso si el punto de entrada parece un orificio del tamaño de un alfiler, podría convertirse en una lesión importante, sobre todo si no se trata a tiempo.

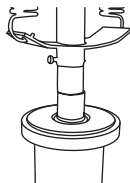
10 Mantenimiento

Sustitución del rodamiento del rodillo de la punta

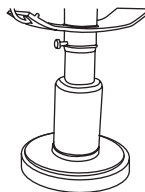
- Para sustituir el rodamiento del rodillo de la punta, primero retire el anillo de seguridad con unos alicates rectos para anillos de seguridad **(B)**.
- Utilice una prensa para empujar el cojinete hacia fuera, asegurándose de que el tubo de debajo sea más grande que el rodamiento **(C)**.
- Al presionar el rodamiento nuevo, asegúrese de que el mandril utilizado sea del tamaño correcto. Por ejemplo, el mandril debe asentarse contra la carcasa exterior del rodamiento y no dañar el anillo que mantiene unido el rodamiento. Asegúrese de que el rodamiento esté asentado contra el labio en el lado opuesto del rodillo de la punta
- y sustituya el anillo de seguridad **(D)**.



(B)



(C)



(D)

NOTA

No se recomienda un martillo para este procedimiento.



PRECAUCIÓN

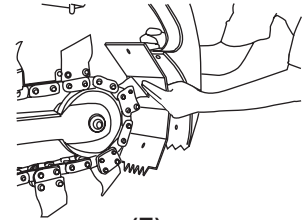
Asegúrese siempre de que el motor hidráulico esté cebado con líquido hidráulico antes de usarlo después de cualquier reparación en la zanjadora o la máquina principal. No permita que la zanjadora funcione sin aceite en ningún momento.

NOTA

Las ilustraciones y los datos utilizados en este manual estaban actualizados (según la información de que disponíamos) en el momento de la impresión; sin embargo, Digga se reserva el derecho de rediseñar y cambiar el accesorio según sea necesario sin previo aviso.

Sustitución de la zapata raspadora

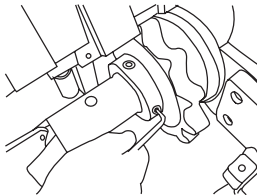
- La zapata raspadora está diseñada para poder intercambiarse si se daña o si se instala una cadena con una anchura diferente en la zanjadora. Se puede sustituir quitando las tres tuercas y pernos nyloc que la sujetan en su sitio.
- Sustituya la zapata y apriete los pernos con herramientas manuales (**E**).



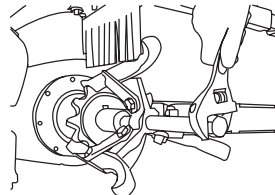
(E)

Sustitución de la rueda dentada

- En primer lugar, quite el perno de 12,7 mm (1/2") que sujeta la barrena y retírela. Retire la cadena de alrededor de la rueda dentada, utilice una llave Allen de 4,8 mm (3/16") para aflojar los dos tornillos prisioneros en el collarín de retención y deslice el collarín para extraerlo del eje (**F**).
- Deslice la rueda dentada para extraerla del eje y sustitúyala con una rueda dentada nueva. Se recomienda aplicar antiadherente al eje antes de sustituir la rueda dentada (**G**).



(F)



(G)

NOTA

Si la rueda dentada no se puede quitar golpeando con un martillo de cobre, es posible que se deba usar un extractor con la ayuda de un lubricante que ayude a sacarla.

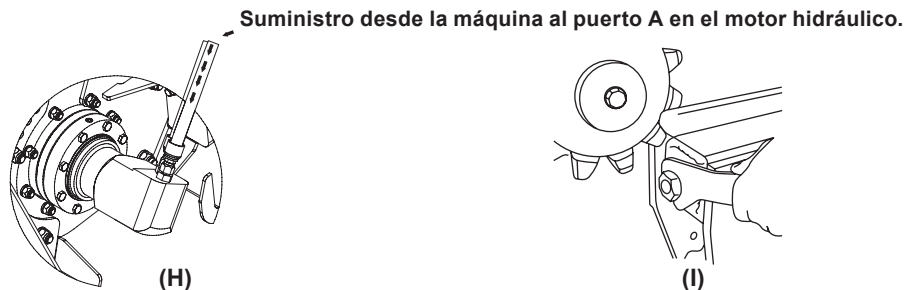
10 Mantenimiento

Conexión de la manguera hidráulica

- La cadena de la zanjadora debe girar en sentido antihorario (vista desde el lado del motor de la zanjadora).
- La línea de suministro de la máquina principal debe conectarse al puerto «A» en el motor de la zanjadora (**H**).

Ajuste de la pluma

- Para ajustar la pluma, utilice la llave suministrada para girar la tuerca de ajuste, en sentido horario para aflojarla y en sentido antihorario para apretarla (**I**).



PRECAUCIÓN

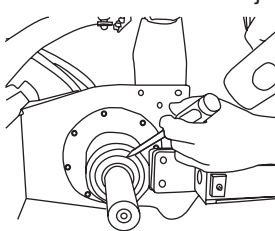
Apague la máquina anfitriona y la zanjadora y descargue la presión hidráulica en la máquina principal antes de realizar cualquier ajuste.

NOTA

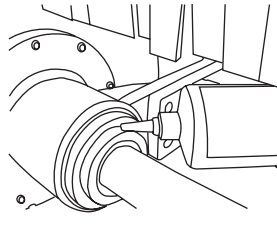
Asegúrese de drenar todo el aceite para engranajes antes de quitar el sello.

Sustitución del sello

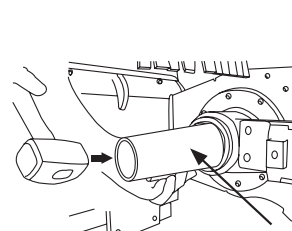
- Antes de que se pueda sustituir el sello, retire el collarín de retención y la rueda dentada como se muestra en el apartado de sustitución de la rueda dentada. A continuación, retire la llave y el protector del sello. Utilice un punzón de espiga o un punzón de punta redonda para perforar la cara del sello golpeándola suavemente y, a continuación, saque el sello (J). Inspeccione el interior de la carcasa en busca de daños y, si presenta daños o rebabas, límpiela con tela de esmeril.
- Antes de que se pueda sustituir el sello, aplique un poco de grasa alrededor del labio interior del sello para lubricar el eje. Asegúrese de que no haya rebabas en el eje entre el extremo del eje y el extremo de la carcasa. Si es necesario, lime y aplique una pequeña gota de Loctite 243 o un producto equivalente alrededor del exterior del ello (K).
- Proceda a colocar el sello mediante un punzón/manguito/collarín grande, golpee suavemente el sello en su sitio y asegúrese de que esté instalado de manera uniforme (L). Esto es muy importante, ya que cualquier desalineación podría dañar el sello y provocar una fuga. El sello debe estar al ras con el extremo de la carcasa. Vuelva a colocar el protector del sello, la llave, la rueda dentada y el collarín de retención. Vuelva a llenar el engranaje planetario con aceite para engranajes; la capacidad de aceite de la caja de engranajes está grabada en la etiqueta del número de serie ubicada en la zanjadora.



(J)



(K)



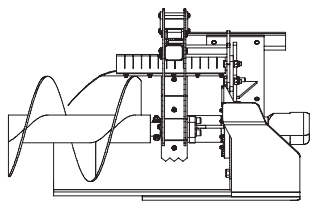
(L)

Punzón con manguito

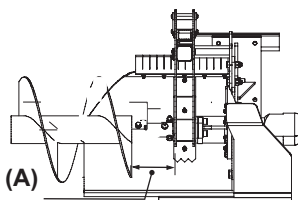
10 Mantenimiento

Ajuste de la barrena

- La barrena para la eliminación de escombros tiene dos configuraciones. Cuando se utiliza una cadena de 100mm (4"), 150mm (6") o 200mm (8"), la barrena debe colocarse más cerca de la cadena. Utilice el orificio del perno que está más cerca de las hélices de la barrena. Las hélices de la barrena deben estar al menos a 100mm (4") de la cadena, pero eso depende de la anchura de la cadena y de las posiciones de ajuste limitadas, disponibles para la barrena para escombros (M).
- Cuando se utiliza una cadena de 250mm o 300mm (10" o 12"), es importante que la barrena se instale más lejos de la cadena (A). Utilice el orificio del perno que está más lejos de las hélices de la barrena (N).



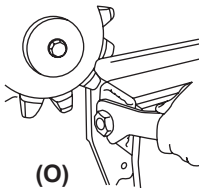
(M)



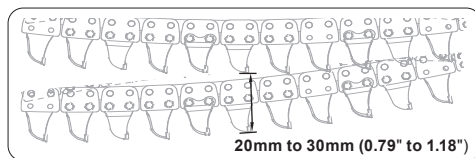
(N)

Ajuste de la cadena

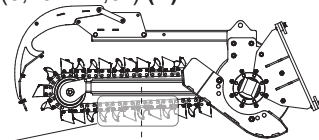
- Para ajustar la cadena o quitarla, quite el perno de 12,7 mm (1/2") que sujeta la llave a la pluma exterior.
- Utilice la llave suministrada para girar la tuerca de ajuste, en sentido horario para aflojar y en sentido antihorario para apretar (O).
- Para alcanzar la tensión correcta de la cadena: ajuste la tensión en la sección inferior de la cadena en el punto medio entre las ruedas dentadas para permitir un movimiento vertical de 20 a 30 mm (0,79" o 1,9") (P).



(O)



20mm to 30mm (0.79" to 1.18")



Punto medio de la cadena
entre las ruedas dentadas

(P)

10 Mantenimiento

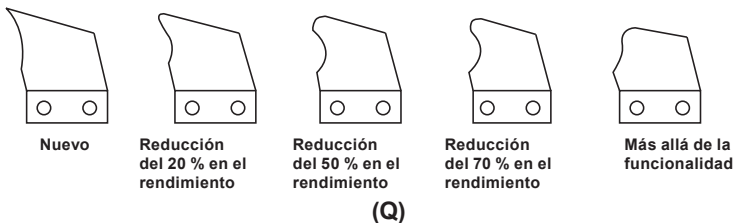
| PASO DE LA CADENA | ANCHURA DE LA CADENA | MLT 900 (CON 32 ES LABONES) | BFT 900 (CON 32 ES LABONES) | BFT2 - 900 (CON 30 ES LABONES) | BFT2 - 1200 (CON 36 ES LABONES) | BFT2 - 1200 HIGH FLOW (CON 36 ES LABONES) |
|---|----------------------|--|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--|
| 1.625" (1 $\frac{5}{8}$ ") (41.28mm) | 4" (100mm) | • | • | N/A | N/A | N/A |
| | 6" (150mm) | • | • | N/A | N/A | N/A |
| | 8" (200mm) | • | • | N/A | N/A | N/A |
| | 9" (250mm) | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| | 12" (300mm) | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| 2"(50.8mm) | 6" (150mm) | N/A | N/A | • | • | • |
| | 8" (200mm) | N/A | N/A | • | • | • |
| | 9" (250mm) | N/A | N/A | • | • | • |
| | 12" (300mm) | N/A | N/A | • | • | • |
| PASO DE LA CADENA | ANCHURA DE LA CADENA | BFT2 - 1500 HIGH FLOW (CON 43 ES LABONES) | HDT-900 (CON 36 ES LABONES) | HDT-1200 (CON 42 ES LABONES) | HDT2-1200 (CON 40 ES LABONES) | |
| 1.625" (1 $\frac{5}{8}$ ") (41.28mm) | 4" (100mm) | N/A | • | • | N/A | |
| | 6" (150mm) | N/A | • | • | N/A | |
| | 8" (200mm) | N/A | • | • | N/A | |
| | 9" (250mm) | N/A | • | • | N/A | |
| | 12" (300mm) | N/A | • | • | N/A | |
| 2"(50.8mm) | 6" (150mm) | • | N/A | N/A | • | |
| | 8" (200mm) | • | N/A | N/A | • | |
| | 9" (250mm) | • | N/A | N/A | • | |
| | 12" (300mm) | • | N/A | N/A | • | |
| | 14" (350mm) | • | N/A | N/A | • | |

NOTA
• Indica que está disponible.

10 Mantenimiento

Tipo de condiciones de excavación

- El desgaste en los dientes acopados en la punta y la protuberancia lateral puede variar en cantidad y los patrones de desgaste cambian según las diferentes condiciones de excavación. Las rocas quitarán las puntas más rápido que los lados.
- La piedra arenisca o los materiales altamente abrasivos desgastarán las protuberancias laterales más rápido y las rocas serán las más duras. Los dientes afilados son importantes para lograr un buen rendimiento.
- Cuando los dientes se desgastan, la tasa de producción cae bruscamente y también aumenta el desgaste de otros componentes (Q).
- La sustitución normal debe hacerse al percibir entre un 30 % y un 60 % de reducción en el rendimiento.
- Los dientes y las cadenas Diggatac mejorarán en gran medida la relación coste-beneficio en materiales duros. Estas opciones especiales se construyen a partir de componentes de máquinas de minería de roca dura y utilizan dientes con punta de carburo duro.



NOTA

Para más información sobre piezas de recambio, póngase en contacto con uno de los puntos de venta de Digga o con su distribuidor local autorizado de Digga.

Cambio del aceite del engranaje planetario

La unidad planetaria de la zanjadora es una unidad sellada. Si se detectan signos de fugas de aceite, póngase en contacto con su distribuidor de Digga más cercano antes de realizar cualquier reparación, ya que puede haber otras causas para que haya fugas en los sellos. La unidad de accionamiento planetario de la zanjadora utiliza **aceite para engranajes de presión extrema - ISO EP320 (aceite mineral)** para la lubricación de engranajes y rodamientos. La clasificación de temperatura de este aceite dependerá de la región en la que se prevea el uso de la zanjadora. El operador tiene la responsabilidad de asegurarse de que el rango de temperatura del aceite que se utiliza cubra el rango de temperatura ambiente en el que podría estar funcionando la zanjadora. El gráfico de temperatura del aceite de la caja de engranajes en la página 41 muestra el rango de temperatura de funcionamiento del aceite de la caja de engranajes instalado de fábrica.

| PLAN DE CAMBIO DE ACEITE | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO MODERADAS | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO EXIGENTES |
|---|--|--|
| Primer cambio de aceite | En un plazo de 3 meses o dentro de las primeras 50 horas de uso. | Dentro de las primeras 30 horas de uso. |
| Segundo cambio de aceite y cambios de aceite posteriores. | Cada 500 horas o 12 meses de uso. | Tras 300 horas de uso (es necesario desmontar el accionamiento, inspeccionarlo y volverlo a montar). |

NOTA

*Las condiciones de funcionamiento exigentes/extremas incluyen, por ejemplo, temperaturas ambientes de +40 °C (104 °F) o inferiores a 0 °C (32 °F), trabajo en suelos duros o un funcionamiento prolongado y continuo de varias horas. La capacidad del aceite para engranajes también está grabada en la etiqueta del número de serie ubicada en la zanjadora.

10 Mantenimiento

| ZANJADORA | CAPACIDAD DE ACEITE EN LITROS | ACEITE RECOMENDADO PARA LA CAJA DE ENGRANAJES |
|----------------------|-------------------------------|---|
| Mini Bigfoot (MLT) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |
| Bigfoot (BFT) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |
| Bigfoot XD (BFT2) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |
| Bigfoot XD-HF (BFT2) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |
| Hydrive (HDT) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |
| Hydrive XD (HDT2) | 0.72 | ISO EP320 Mineral |

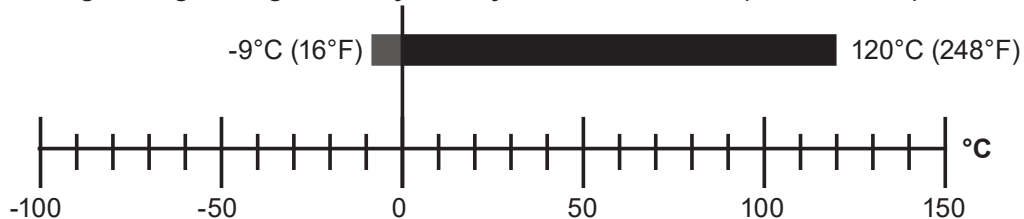
Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones:

- La temperatura de funcionamiento continuo no debe superar los 80 °C (176 °F).
- Durante períodos prolongados de inactividad (un mes o más), la unidad debe funcionar mensualmente para sumergir todas las partes internas en aceite y así evitar la corrosión.
- El aceite para engranajes debe cambiarse cuando está caliente, para evitar la acumulación de depósitos de lodo. Lave el interior de la unidad con el líquido recomendado por los fabricantes de aceite.
- Compruebe periódicamente si hay fugas y, si se detecta una fuga de aceite, póngase en contacto con su distribuidor de Digga más cercano para obtener instrucciones sobre cómo solucionarlo.
- Utilice únicamente el aceite prescrito al rellenarlo y no mezcle aceite de diferentes viscosidades, ni siquiera de la misma marca. No se recomienda mezclar los aceites minerales y sintéticos.
- Póngase en contacto con su distribuidor de Digga más cercano para conocer el procedimiento de cambio del aceite para engranajes.

10 Mantenimiento

Temperaturas operativas máximas y mínimas del aceite para las siguientes cajas de engranajes:
Mini Bigfoot / Bigfoot / Bigfoot XD / Hydrive / Hydrive XD

Mini Bigfoot/Bigfoot/Bigfoot XD/Hydrive/Hydrive XD-ISO EP320 (aceite mineral)



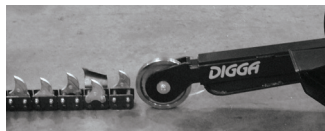
NOTA

El aceite mineral para engranajes ISO EP320 especificado por Digga es específico para cajas de engranajes industriales de «presión extrema». Los gráficos de capacidad de aceite son una estimación para una caja de engranajes que se llena por primera vez. Al cambiar el aceite, no se drena todo el aceite, siempre quedará un poco de aceite residual en la caja de engranajes. Siga el procedimiento para llenar la caja de engranajes, usando las tablas de capacidad de aceite únicamente a modo de guía.

10 Mantenimiento

Montaje de la cadena de la zanjadora: MINI BIGFOOT/BIGFOOT/BIGFOOT XD

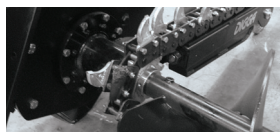
- Comience con la zanjadora bien sujeta a un dispositivo o máquina de elevación; asegúrese de que la pluma ajustable esté completamente plegada.
- Coloque la zanjadora en el suelo y la cadena frente al rodillo de la punta con el borde cortante del diente mirando hacia el lado contrario de la zanjadora **(R)**.
- Levante la cadena sobre el rodillo de la punta; es posible que se deba usar un dispositivo de elevación adecuado para las cadenas más grandes y pesadas **(S)**.
- Deslice la cadena a lo largo de la pluma y sobre la rueda dentada del accionamiento **(T)**.
- Eleve la zanjadora, asegurándose de que esté apoyada y no pueda caer mientras está levantada del suelo. Lleve ambos extremos de la cadena debajo de la pluma **(U)**.
- Junte ambos extremos de la cadena e inserte el pasador de unión. El pasador de unión debe introducirse por el lado correcto, que se identifica mirando la cabeza de los otros pasadores de enlace y haciéndola coincidir en el mismo lado **(V)**.
- Golpee por completo el pasador de unión con un mazo blando **(W)**, inserte el pasador partido y dóblelo para asegurarlo **(X)**.
- Ajuste la tensión de la cadena y vuelva a colocar la llave en el lado de la pluma **(Y)**.



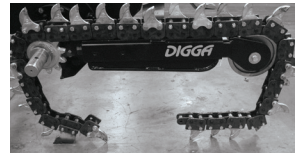
(R)



(S)



(T)



(U)



(V)



(W)



(X)



(Y)



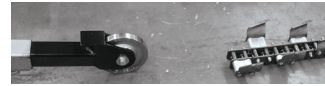
PRECAUCIÓN

Se deben cumplir todas las prácticas y procedimientos de seguridad en el trabajo y se debe usar el EPI adecuado.

10 Mantenimiento

Montaje de la cadena de la zanjadora: HYDRIVE/HYDRIVE XD

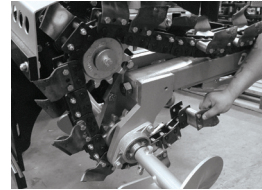
- Comience con la zanjadora bien sujeta a un dispositivo o máquina de elevación; asegúrese de que la pluma ajustable esté completamente plegada.
- Coloque la zanjadora en el suelo y la cadena frente al rodillo de la punta con el borde cortante del diente mirando hacia el lado contrario de la zanjadora **(AA)**.
- Levante la cadena sobre el rodillo de la punta; es posible que se deba usar un dispositivo de elevación adecuado para las cadenas más grandes y pesadas **(BB)**.
- Deslice la cadena a lo largo de la pluma y sobre la rueda dentada del accionamiento hacia abajo pasando la rueda dentada inactiva **(CC)**.
- Eleve la zanjadora, asegurándose de que esté apoyada y no pueda caer mientras está levantada del suelo. Lleve ambos extremos de la cadena debajo de la pluma **(DD)**.
- Junte ambos extremos de la cadena e inserte el pasador de unión. El pasador de unión debe introducirse por el lado correcto, que se identifica mirando la cabeza de los otros pasadores de enlace y haciéndola coincidir en el mismo lado **(EE)**.
- Golpee por completo el pasador de unión con un mazo blando **(FF)**, inserte el pasador partido y dóblelo para asegurarlo **(GG)**.
- Ajuste la tensión de la cadena y vuelva a colocar la llave en el lado de la pluma **(HH)**.



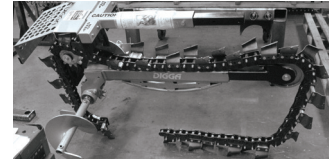
(AA)



(BB)



(CC)



(DD)



(EE)



(FF)



(GG)



(HH)

11 Troubleshooting

| CADENA | | |
|---|--|---|
| Problema | Posible causa | Solución |
| La cadena no gira. | El acople rápido no está completamente acoplado.. | Comprobar y acoplar correctamente.. |
| | Avería del acople rápido. | Sustituir el acople defectuoso. |
| | Obstrucción en una de las mangueras. | Retire la obstrucción. |
| | Fallo en el motor hidráulico. | Reparar o sustituir el motor hidráulico poniéndose en contacto con su distribuidor de Digga. |
| | Fallo del accionamiento por cadena. | Comprobar y reparar el accionamiento por cadena o ponerse en contacto con su distribuidor de Digga. |
| | Avería del rodamiento del rodillo de la punta. | Sustituir rodamiento. |
| | Cadena de excavación demasiado tensa. | Aflojar la tensión de la cadena. |
| Acumulación de material de arena o escombros en la raíz del diente de la rueda dentada. | Levantarlo de la zanja, hacer retroceder la cadena y hacerla funcionar para eliminar el material adherido o aflojar la tensión de la cadena. | |
| EXCAVACIÓN | | |
| Problema | Posible causa | Solución |
| No excava lo suficientemente rápido. | Los dientes están desgastados.. | Sustituir los dientes, si es necesario. |
| | Válvula de descarga ajustada por debajo de las especificaciones. | Probar y reiniciar, si es necesario. |
| | Restricción del acople rápido o de la manguera. | Inspeccionar y reparar, según sea necesario. |
| | Sistema hidráulico demasiado caliente. | Cerrar y enfriar. |
| | Excavar un tamaño de zanja más allá de la capacidad de la máquina. | Recuerde: su zanjadora solo tiene la potencia transmitida a través de las mangueras hidráulicas, no la potencia total del motor. |
| | La(s) barrena(s) gira(n) sobre el suelo. | Elevar la zanjadora: mantener la(s) barrena(s) levantada(s) del suelo. |
| | Cadena demasiado apretada. | Ajustar a la tensión adecuada. |
| PLUMA, BARRA PROTECTORA, BARRA DESMENUZADORA PLEGABLE | | |
| Problema | Posible causa | Solución |
| La pluma de excavación, la barra protectora o la barra desmenuzadora plegable están dobladas. | Uso incorrecto. | Sustituir. |
| ACEITE HIDRÁULICO | | |
| Problema | Posible causa | Solución |
| Sobrecalentamiento del aceite hidráulico. | La válvula de descarga está ajustada demasiado baja en la máquina principal. | Probar y ajustar según sea necesario. |
| | Restricción en el acople de enganche rápido o en la manguera. | Inspeccionar y reparar, según sea necesario. |
| | El tamaño del motor hidráulico o las mangueras no está equilibrado con respecto a la máquina principal. | Comprobar los caudales y las recomendaciones y cambiarlos si es necesario (póngase en contacto con el distribuidor de Digga). |
| | La máquina principal no está equipada con un refrigerador de aceite o un volumen de recogida suficiente. | Detenerse y dejar que se enfríe de forma natural cuando haga calor. |

Para más información sobre piezas de recambio, póngase en contacto con uno de los puntos de venta de Digga que se muestran a continuación o con su distribuidor local autorizado de Digga.

PUNTOS DE VENTA INTERNACIONALES DE DIGGA

ASIA PACÍFICO

SEDE DE DIGGA - BRISBANE

4 Octal St, Yatala QLD 4207

Teléfono: +61 7 3807 3330

Correo electrónico: info@digga.com

DIGGA NEW SOUTH WALES

19 Mckay Close,

Wetherill Park, NSW 2164

Teléfono: 1300 2 DIGGA

Correo electrónico: nsw@digga.com

DIGGA VICTORIA

17-21 Babbage Dr,

Dandenong, VIC 3175

Teléfono: 1300 2 DIGGA

Correo electrónico: vic@digga.com

Web: www.digga.com

NORTEAMÉRICA

DIGGA NORTH AMERICA

2325 Industrial Parkway SW

Dyersville IA 52040

Teléfono: + 1 563 875 7915

Correo electrónico: infous@digga.com

Web: www.diggausa.com

EUROPA

DIGGA EUROPE

Unit 1, Nexus Park

Plenty Close

Newbury, RG14 5RL

Ingllaterra, Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1488 688 550

Correo electrónico: infouk@digga.com

Web: www.diggaeurope.com

13 Notas: Manual del operador

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Motor: garantía limitada de hasta 2 años sujeta a la inspección del fabricante.

Caja de engranajes: garantía de hasta 3 años sujeta a la inspección del fabricante.

Se garantiza que todos los productos nuevos de Digga están libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra original, lo que puede provocar averías en condiciones normales de uso y servicio cuando se utilizan para el propósito previsto. La garantía no se extiende al coste de transporte de las piezas ni cubre pérdidas consecuentes, daños en las mangueras hidráulicas o las herramientas de corte del suelo, como ruedas dentadas, cadenas de excavación, rodamientos y dientes.

El equipo de Digga debe manejarse conforme a los procedimientos recomendados y dentro de los rangos especificados en la unidad e incluidos en el manual de operación.

La garantía se considerará nula si el producto o cualquier parte del mismo se modifica o repara de cualquier forma sin la autorización expresa de Digga, o si los componentes cerrados se desmontan antes de la devolución. Los componentes cerrados incluyen, por ejemplo, cajas de engranajes, bombas hidráulicas, motores, cilindros y actuadores. Cualquier reclamación bajo esta garantía debe realizarse en un plazo de catorce (14) días después de que el comprador haya detectado los hechos en los que se basa la reclamación. Todas las reclamaciones que no se presenten por escrito y que Digga reciba fuera del período anteriormente se considerarán nulas. Digga no asumirá ninguna responsabilidad ni aceptará ningún cargo por el trabajo realizado por los reparadores, ni por los cargos por las piezas de recambio instaladas en cualquier producto de Digga sin la autorización por escrito de Digga.

Los daños o averías derivados de un mal uso o una negligencia del operador anularán la garantía.

Esta garantía sustituye al resto de garantías expresas o implícitas y no hay garantías de comerciabilidad o de idoneidad para un propósito concreto. Digga no será responsable en ningún caso de los daños consecuentes o especiales. La responsabilidad de Digga por todas y cada una de las pérdidas y daños sufridos por el comprador, derivados de cualquier causa, incluida la negligencia de Digga e independientemente de si dichos defectos son detectables o latentes, no excederá en ningún caso el precio de compra de las piezas en cuestión con respecto a las que se reclaman las pérdidas o los daños o, a discreción de Digga, la reparación o sustitución de los productos defectuosos o dañados. Cualquier producto devuelto a Digga por parte del cliente bajo garantía o reparación debe ser a portes pagados por cuenta del cliente.

Si se determina que el primer cambio de aceite y los cambios de aceite posteriores no se han realizado en los intervalos de tiempo especificados y esto deriva en una avería prematura de la caja de engranajes durante el período de garantía, la garantía quedará anulada.

